





# Bienvenidos.

La Biblioteca Pública de Denver compiló esta lista de recursos confiables para inmigrantes, refugiados y asilados en el área de Denver.

**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

1. Plaza: recursos para los inmigrantes - Biblioteca Pública de Denver.....	2
<b>2. Líneas directas para crisis y referidos.....</b>	<b>4</b>
3. Educación para adultos.....	8
4. Negocios, finanzas e impuestos.....	11
5. Servicios para niños y familias.....	13
6. Empleo.....	17
7. Salud.....	21
8. Vivienda.....	25
9. Asistencia Legal e Inmigración.....	29
10. Traducción e Interpretación.....	34
11. Clases del Idioma Inglés.....	35
12. Centros de Evaluación para el Desarrollo General de Educación (GED) y Clases.....	36

El programa Plaza: recursos para los inmigrantes, de la Biblioteca Pública de Denver, está diseñado para ayudarlo a alcanzar sus metas. Estamos ubicados en la biblioteca de su vecindario y brindamos servicios para satisfacer sus necesidades específicas. Para obtener más información y un mapa de las ubicaciones de Plaza, consulte las páginas 2-3 de esta guía.

## ¡Bienvenido a Denver!



## PLAZA: RECURSOS PARA LOS INMIGRANTES

Las Plazas son un espacio comunitario abierto donde los inmigrantes de todo el mundo se conectan con personas, información y recursos para construir la comunidad global de Denver.

Los programas Plaza son gratuitos y están abiertos al público. No es necesario registrarse. Toda la familia es bienvenida. Ofrecemos mesas de conversación en inglés, estudio para el examen de ciudadanía, información y ayuda general, y programas de arte para niños y toda la familia. Sea lo que sea que esté haciendo, ¡podemos ayudarlo!

Para obtener información, visite [www.denverlibrary.org/services-immigrants](http://www.denverlibrary.org/services-immigrants), visite uno de los lugares a continuación, o comuníquese con el equipo de New Americans Project por correo electrónico: [nap@denverlibrary.org](mailto:nap@denverlibrary.org), o por teléfono: 720-865-2362.

### **Athmar Park Branch Library**

*1055 S. Tejon St.  
Denver, CO 80223  
(720) 865-0230*

### **Montbello Branch Library**

*12955 Albrook Dr.  
Denver, CO 80239  
(720) 865-0200*

### **Bear Valley Branch Library**

*5171 W. Dartmouth Ave.  
Denver, CO 80236  
(720) 865-0975*

### **Rodolfo “Corky” Gonzales Library**

*1498 N. Irving St.  
Denver, CO 80219  
(720) 865-2370*

### **Green Valley Branch Library**

*4856 N. Andes Ct.  
Denver, CO 80249  
(720) 865-0310*

### **Ross-Barnum Branch Library**

*3570 W. 1st Ave.  
Denver, CO 80219  
(720) 865-0145*

### **Hadley Branch Library**

*1890 S. Grove St.  
Denver, CO 80219  
(720) 865-0170*

### **Schlessman Family Branch Library**

*100 Poplar St.  
Denver, CO 80220  
(720) 865-0000*

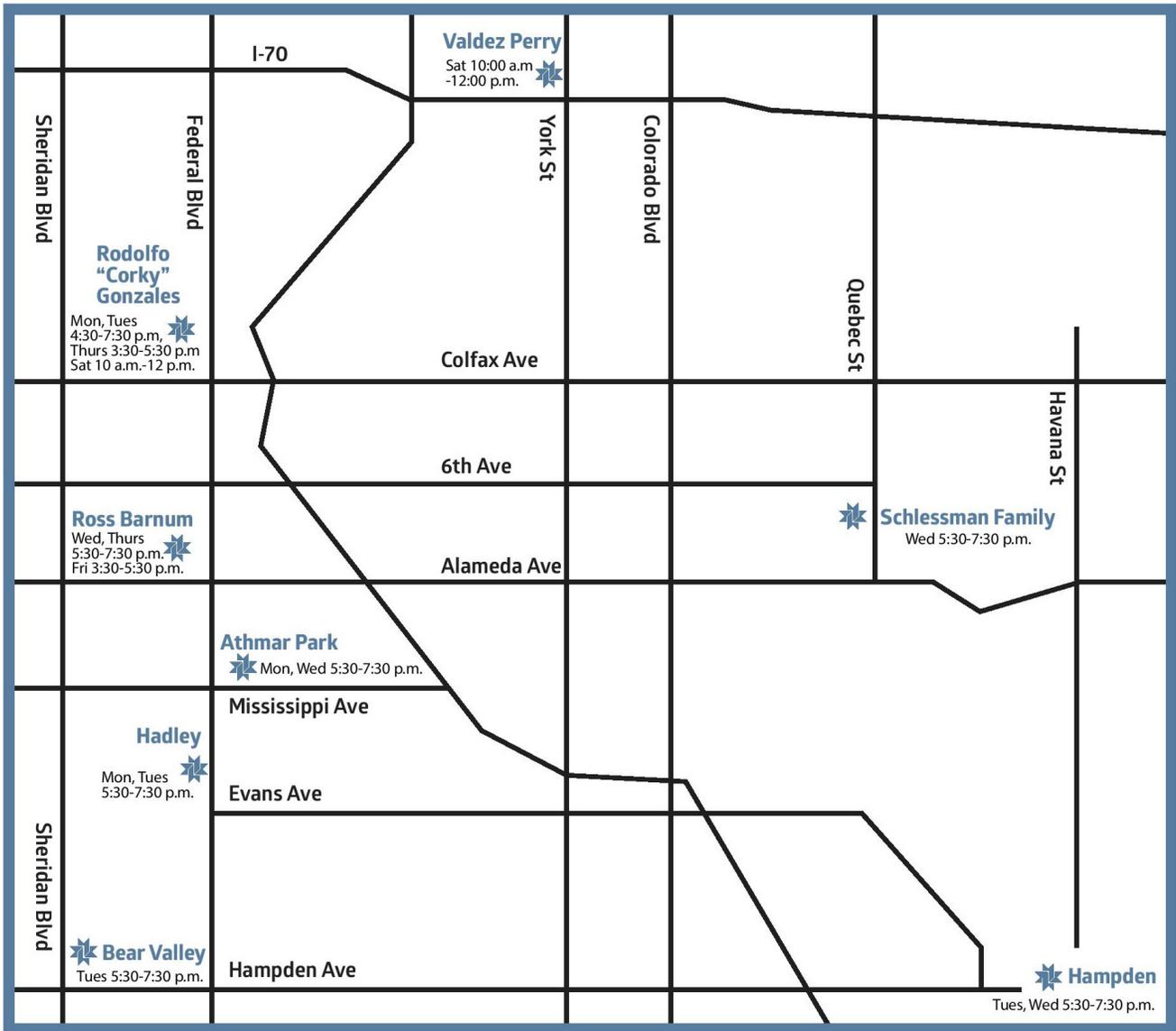
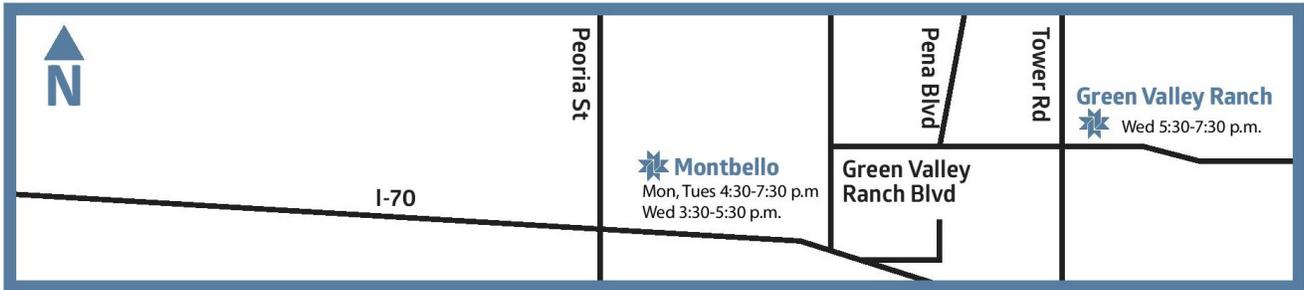
### **Hampden Branch Library**

*9755 E. Girard Ave.  
Denver, CO 80231  
(720) 865-0185*

### **Valdez-Perry Branch Library**

*4690 Vine St.  
Denver, CO 80216  
(720) 865-0300*

# Ubicaciones del Programa Plaza





## LÍNEAS DIRECTAS PARA CRISIS Y REFERIDOS

**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

### **211 Colorado**

- Sólo marque 211 o 1-866-760-6489
- El centro de atención telefónica es operado a través de Mile High United Way, también disponible en 303-561-2111. Si usted tiene problemas de audición puede comunicarse con el 2-1-1 llamando a Relay Colorado (7-1-1) o al 1-800-659-2656
- Línea directa para información y remisiones. Todas las llamadas son confidenciales. Cuentan con intérpretes de más de 20 idiomas, y la mayoría de las líneas directas cuentan con hispanohablantes especialistas en remisiones. También proporcionan actualizaciones diarias sobre la disponibilidad de refugios de emergencia.
- <https://211colorado.communityos.org/cms/home>

### **311 Help Center (Denver)**

- Dentro de Denver: Sólo marque 311
- Fuera de Denver: 720-913-1311
- Remisiones en línea o por teléfono a todos los servicios de la ciudad, incluyendo agencias municipales, recursos, eventos y mucho más. Intérpretes de una gran variedad de idiomas están disponibles.
- <https://www.denvergov.org/content/denvergov/en/denver-311-help-center.html>

### **The Blue Bench**

- Línea directa las 24 horas para violencia sexual: 303-322-7273
- Gratuita: 1-888-394-8044
- Para español: 303-329-0031
- Recurso comunitario de asistencia a sobrevivientes de abuso y violencia sexual a partir de los 13 años. Intervención en situaciones de crisis, manejo de casos, asesoramiento y otros tipos de apoyos disponibles. Todas las identidades, antecedentes y experiencias son bienvenidas.
- <https://thebluebench.org/>

### **Blue Guide Colorado**

- Herramienta en línea para ubicar recursos de salud para personas sin seguro médico, que incluyen tanto proveedores de atención médica como organizaciones que pueden ayudar a las personas a solicitar la cobertura. El sitio web está disponible en inglés y español.
- <http://blueguide.cohealthinitiative.org/>

### **The Center on Colfax**

- 1301 E. Colfax Ave.  
Denver, CO 80218
- 303-733-7743
- Espacio comunitario seguro y acogedor para adultos y jóvenes lesbianas, gay, bisexuales, transgénero y queer. Ofrece programas para jóvenes entre 11 y 21 años, adultos mayores, personas transgénero y familias LGBTQ. Provee información sobre salud y bienestar, referidos legales y otros temas.
- <https://lgbtqcolorado.org/>

### **The Center for Trauma & Resilience**

- 24/7 inglés: 303-894-8000  
24/7 español: 303-718-8289  
711 Relay Colorado para personas con discapacidad auditiva
- Asistencia para víctimas del crimen, consejería e intervención en crisis y asistencia financiera de emergencia para víctimas del crimen. También cuentan con una Clínica de Inmigración Legal a víctimas de violencia doméstica o sexual para ayudarle a obtener su residencia permanente. Intérpretes están disponibles.
- <http://www.traumahealth.org>

### **Colorado Crisis and Support Line**

- Línea directa para crisis: 1-844-493-8255
- Gratis, línea directa confidencial 24/7 para salud mental, abuso de sustancias, información y remisión por problemas familiares, de trabajo o de la escuela. Servicios de traducción a más de 150 idiomas disponible para personas que no hablan inglés.
- <http://www.metrocrisisservices.org/>

### **Colorado Housing Connects**

- 1-844-926-6632
- Línea directa y sitio web que proporcionan información para inquilinos, propietarios de vivienda, arrendadores, adultos mayores y personas discapacitadas. Recursos sobre vivienda justa, asuntos entre arrendador e inquilino, prevención de ejecución hipotecaria, asistencia sobre energía, asesoramiento sobre hipoteca revertida y otros temas. Sitio web y línea directa disponible en español.
- <http://www.coloradohousingconnects.org>

### **Colorado Immigrant Rights Coalition (CIRC)**

- Línea Directa de Incidentes ICE: 1-844-864-8341
- 2525 W. Alameda Ave., Ste. 300  
Denver, CO 80219
- 303-922-3344
- Organización de defensa de inmigrantes que proporciona información sobre políticas de inmigración, acción política local y derivaciones a proveedores de servicios para inmigrantes. Opera la red de Colorado Rapid Response to Raids para documentar incidentes con oficiales de Inmigración y Control de Aduanas (ICE).
- <http://www.coloradoimmigrant.org/>

### **Denver Health Nurse Line**

- 24/7: 303-739-1211
- Llame para rápida asesoría médica. Este servicio es proveído a pacientes del Denver Health y residentes de Denver. El equipo médico puede ayudar con asistencia médica, asesoría de cuidados, y cualquier atención con un doctor si es necesario.
- <http://www.denverhealth.org/medical-services/emergency-services/nurseline>

### **Denver Office of Immigrant and Refugee Affairs**

- Webb Municipal Building, 2nd Fl., Dept. 1102  
201 W. Colfax Ave.  
Denver, CO 80202
- 720-913-8471
- Promueve asimismo una mayor conciencia e integración de inmigrantes y refugiados en Denver. Proporciona información sobre asistencia jurídica, clases de inglés y ciudadanía, datos demográficos y actualizaciones de políticas locales.  
<https://www.denvergov.org/content/denvergov/en/human-rights-and-community-partnerships/our-offices/immigrant-and-refugee-affairs.html>

### **DRCOG Options Counseling line (Aging and Disability Resource Center)**

- 1001 17th St.  
Denver, CO 80202
- 303-480-6700
- Recursos y referidos para adultos mayores y personas con discapacidades. Ofrece ayuda para crear un plan que cubra las necesidades básicas, referidos para asistencia financiera y cuidado, así como apoyo para tomar decisiones. Se proporciona asistencia en español.
- <https://drcog.org/programs/area-agency-aging/options-counseling>

### **Hunger Free Colorado Hotline**

- Denver: 720-382-2920
- Línea directa gratuita bilingüe: 1-855-855-4626
- Inglés-español para todo el estado que conecta personas con programas públicos y privados de asistencia de alimentación. Ofrece asistencia para explorar programas de alimentación, revisiones para programas de asistencia de nutrición federales, asistencia para solicitar cupones de alimentos por teléfono. Confidencial y abierto para todas las personas, independientemente de su situación de inmigración.
- <https://www.hungerfreecolorado.org>

### **National Suicide Prevention Lifeline**

- Línea directa para crisis: 1-800-273-8255
- En español: 1-888-628-9454
- Línea directa 24/7 gratis y confidencial para cualquier persona que está pasando por una crisis o angustia emocional. Provee asistencia y remisiones. Servicios de traducción a más de 150 idiomas disponible para personas que no hablan inglés.
- <http://www.suicidepreventionlifeline.org/>

### **RAINN- Rape, Abuse & Incest National Network**

- Línea directa nacional para casos de abuso sexual: 1-800-656-4673
- Línea directa 24/7 gratis y confidencial para víctimas de violación, violencia, abuso sexual e incesto. Provee asistencia en casos de crisis, remisiones e información.
- <http://www.rainn.org/>

### **Rose Andom Center**

- 1330 Fox St.  
Denver, CO 80204
- 720-337-4400
- *No es un servicio de 24 horas ni un refugio de emergencia. Consulte en SafeHouse Denver para obtener apoyo de emergencia fuera de horario.*
- Servicios para todas las víctimas de violencia doméstica. Proporciona información, apoyo y recursos inmediatamente después de un incidente de abuso y también a largo plazo. Las víctimas no tiene que informar el abuso sufrido a las autoridades policiales. Todos los servicios son gratuitos y confidenciales.
- <http://roseandomcenter.org/services>

### **SafeHouse Denver**

- 1649 Downing St.  
Denver, Co 80218
- Línea directa de crisis las 24 horas: 303-318-9989
- Oficina: 303-318-9959
- Servicios para todas las víctimas de violencia doméstica. Ofrece vivienda segura de emergencia, orientación individual, planificación de seguridad, grupos de apoyo y servicios infantiles.
- <https://safehouse-denver.org/>

### **Trans Lifeline:**

- 1-877-565-8860
- Grupo de apoyo implementado por personas transgénero por vía telefónica. La línea directa está abierta las 24 horas del día, los 7 días de la semana, con operadores garantizados entre las 8:00 a.m. y las 2:00 a.m., hora de la montaña.
- <https://www.translifeline.org/>



**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

### **Adult Learning Center (Adams County School District 14)**

- 303-853-5571
- Ofrece clases y servicios para personas a partir de los 17 años de edad. También ofrece Paraprofessional Pathways, un programa de capacitación laboral para ayudar a personas a formarse como paraprofesionales docentes en escuelas, incluso preparación para WorkKeys, asistencia de colocación laboral, elaboración de currículum vitae y apoyo para entrevistas y ESL.
- <https://www.adams14.org/>

### **El Centro Humanitario**

- 2260 California St.  
Denver, CO 80205
- 303-292-4115
- Organización de membresía para jornaleros y trabajadores domésticos que ofrece asistencia laboral, desarrollo de la fuerza de trabajo y programas educativos, clínicas de robo de salarios y programas para mujeres. Los miembros pueden acceder la cocina comunitaria en el centro, el laboratorio de computación y alquilar casilleros y herramientas. El personal habla inglés y español.
- <http://www.centrohumanitario.org/>

### **Centro San Juan Diego**

- 2830 Lawrence St.  
Denver, CO 80205
- 303-295-9470  
Servicios Familiares Bienestar: 303-297-8696
- Servicios de educación para adultos, de salud, así como ayuda relacionada a vivienda, impuestos, consejería legal, ciudadanía, inglés como segundo idioma, desarrollo educativo general (GED) y clases de computación. Provee apoyo y asistencia para nuevos inmigrantes. Cuentan con personal que habla español.
- <http://www.centrosanjuandiego.org/>

### **Colorado African Organization**

- 6795 E. Tennessee Ave., Ste. 250  
Denver, CO 80224
- 303-953-7060
- Provee manejo de casos para refugiados, asilados, inmigrantes y sus familias. También ofrece clases de inglés y educación para adultos, asistencia en integración y apoyo.
- <http://www.caoden.org/>

### **Community College of Aurora, Lowry Campus**

- 710 Alton Way  
Denver, CO 80230
- 303-340-7093
- Preparación universitaria del programa ESL para los solicitantes de CCA, el cual incluye composición, gramática y lectura. Los estudiantes que terminan el programa reciben un certificado de finalización.
- <https://www.ccaurora.edu/center-workforce-development>

### **Community College of Denver**

- 1111 W. Colfax Ave.  
Denver, CO 80204
- 303-556-2600
- Clases de inglés para estudiantes inscritos, comenzando con nivel intermedio. También provee clases para el GED y clases pre-GED en otras ubicaciones en Denver
- <https://www.ccd.edu/org/foundational-skills-institute>

### **Emily Griffith Opportunity School**

- 1860 Lincoln St.  
Denver, CO 80203
- 720-423-4900
- Para español: 720-423-4702
- Número de teléfono de la oficina de inglés como segundo idioma (ESL):  
720-423-4750
- Clases de ESL, GED, y para mejorar habilidades de trabajo, así como programas vocacionales y de certificación. Llame para aclarar dudas acerca de precios y horarios, y para hacer una cita para una prueba de evaluación.
- <http://www.emilygriffith.edu/language>

### **Focus Points Family Resource Center**

- 2501 E. 48th Ave.  
Denver, CO 80216
- 303-292-0770
- Programas amplios y clases para adultos, niños y familias. Las clases incluyen ESL, el diploma GED, educación básica para adultos, empleo, crianza de los hijos y otros temas. Apoyo para personas que han sufrido barreras para obtener empleo, incluso orientación profesional, elaboración de currículum vitae, búsqueda de trabajo y preparación de entrevistas.
- <http://www.focuspoints.org/>

### **Intercambio de Comunidades**

- 4735 Walnut St., Ste. # B  
Boulder, CO 80301
- 303-996-0275
- Clases de ESL se ofrecen en varias ubicaciones, y otras clases (ciudadanía, computación, intercambio cultural) en el área de Boulder/Lafayette. También ofrece guía de inmigrantes, herramientas de currículo de ESL y otros recursos en línea.
- <http://www.intercambio.org>

### **The Learning Source**

- 8790 W. Colfax Ave., Ste. 109  
Lakewood, CO 80215
- 303-922-4683
- Los programas ofrecidos en varios lugares incluyen inglés para la universidad y carrera, ESL, preparatoria de GED, programas de transición de la universidad y del lugar de trabajo, y un programa de alfabetización familiar.
- <http://www.thelearningsource.org/>

### **Mi Casa Resource Center**

- 345 S. Grove St.  
Denver, CO 80219
- 303-573-1302
- Los servicios incluyen clases de GED y ESL, asistencia laboral, noches jurídicas, clases para emprendedores, préstamos comerciales y capacitación para el desarrollo profesional. También ofrece servicios financieros, talleres para padres y clases bilingües de informática.
- <http://www.micasaresourcecenter.org/>

### **Muslim Family Services of Colorado**

- P.O. Box 201645  
Denver, CO 80220
- 303-755-5228
- Defensa y apoyo para inmigrantes, refugiados y víctimas de delitos. Los servicios de apoyo incluyen defensa de víctimas, asesoramiento clínico, grupos de apoyo y servicios de emergencia. También ofrece clases de inglés, preparación del examen GED, crianza de los hijos y clases de conocimiento financiero.
- <http://mfscolorado.org/>

### **Spring Institute for Intercultural Learning**

- 1373 Grant St.  
Denver, CO 80203
- 303-863-0188
- Ofrece clases de ESL y GED, capacitación previa al empleo y talleres de diversidad cultural. Proporciona servicios de desarrollo profesional, incluso capacitación como intérprete médico, Colorado Welcome Back, un programa que promueve la reinserción profesional en el sector del cuidado de la salud y el Spring Cafe. También ofrece el programa Paraprofessional Pathways para refugiados, portadores de visas SIV y asilados.
- <http://www.springinstitute.org/>



**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

### **Accion**

- 1441 18th St., Ste. 150  
Denver, CO 80202
- 1-800-508-7624
- Prestamista comunitario sin fines de lucro que ofrece microfinanciación, préstamo para pequeñas empresas, programas educacionales y supervisión, incluso herramientas para propietarios de pequeñas empresas y boletines informativos en línea.
- <https://us.accion.org/region/az-co-nv-nm-and-tx/?region=az-co-nv-nm-and-tx>

### **Colorado Enterprise Fund**

- 1888 Sherman Street, Ste. 530  
Denver, CO 80203
- 303-860-0242
- Institución de préstamos sin fines de lucro que presta servicios a las pequeñas empresas de Colorado. Ofrece préstamos, capacitación y asesoramiento, herramientas y servicios de consulta en inglés y en español.
- <https://www.coloradoenterprisefund.org/>

### **Comal Heritage Food Incubator (Project of Focus Points Family Resource Center)**

- 3455 Ringsby Court, #105  
Denver, CO 80216
- 303-292-0770
- Proporciona formación en el lugar de trabajo para jefas y empresarias inmigrantes y refugiadas, así como apoyo para iniciar un negocio propio.
- <https://www.focuspoints.org/comal>

### **Community Enterprise Development Services**

- 1450 S. Havana St., #620  
Aurora, CO 80012
- 303-569-8165
- Institución financiera de desarrollo comunitario que proporciona asistencia a refugiados, inmigrantes y miembros de comunidades marginadas que buscan iniciar su propio negocio y comprar una vivienda.
- <https://cedsfinance.org/>

### **Consumers United Association**

- 1009 Grant St.  
Denver, CO 80203
- 720-600-2821
- Asesoramiento financiero, asistencia al consumidor, defensa del consumidor y herramientas de educación financiera disponibles para miembros por un cargo mínimo o a través de la membresía en una unión de crédito participante.
- <https://cuamember.org/>

### **Denver Asset Building Coalition (DABC)**

- 303-388-7030
- Asistencia para preparar los impuestos y clases de impuestos. Personas que hablan español están disponibles (del 1 de febrero al 15 de abril) y durante el resto del año con previo aviso. Visita la página para una lista de lugares.
- <http://www.denverabc.org/help.htm>

### **Free File for Federal Returns**

- Software de presentación federal gratuito para contribuyentes con ingresos inferiores a \$ 64.000 por año, y formularios gratuitos para todos los contribuyentes. Incluye instrucciones y lineamientos. Página web disponible en inglés, español, chino, coreano, ruso y vietnamita.
- <https://www.irs.gov/filing/free-file-do-your-federal-taxes-for-free>

### **Mpowered**

- 2009 N. Wadsworth Blvd., Ste. 100  
Lakewood, CO 80214
- 303-233-2993
- Proporciona orientación financiera individual, planes de administración de deudas, revisiones de crédito y clases de finanzas personales, así como recursos y herramientas en Internet.
- <http://www.mpoweredcolorado.org/>

### **Operation Hope**

- 10401 E Colfax Ave.  
Aurora, CO 80010
- 720-327-9367
- Ofrece servicios financieros gratuitos, incluso administración de dinero y créditos, asistencia para propietarios de viviendas y programas de conocimiento financiero. También ofrece el curso Hope Inside para el desarrollo de pequeñas empresas, que incluye capacitación comercial, desarrollo personal y asesoramiento financiero.
- <http://operationhope.org/>

### **Rocky Mountain MicroFinance Foundation (RMMFI)**

- 1209 W. 10th Ave.  
Denver, CO 80204
- 720-941-5037
- Proporciona capacitación empresarial y préstamos comerciales para personas calificadas que esperan iniciar o mejorar sus pequeñas empresas. El programa recorre con los empresarios las etapas de planificación de ideas, lanzamiento comercial y éxito sostenido.
- <http://www.rmmfi.org/>

### **Tax Help Colorado**

- Ofrece asistencia gratuita con impuestos a personas que ganan menos de \$55.000 por año. Consulte el sitio para conocer las ubicaciones, o llame al 211 para obtener actualizaciones.
- <https://www.garycommunity.org/tax-help>



## SERVICIOS PARA NIÑOS Y FAMILIAS

**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

### **American Red Cross of Colorado - Restoring Family Links**

- 444 Sherman St.  
Denver, CO 80203
- 303-607-4771
- Servicio gratuito y confidencial para ayudar a las familias a reconectarse después de ser separadas por conflictos, desastres, migración u otras emergencias humanitarias, tanto dentro de los EE.UU. como en el exterior.
- <https://www.redcross.org/about-us/our-work/international-services/reconnecting-families.html>

### **Dahlia Campus for Health and Well-Being**

- 3401 Eudora St.  
Denver, CO 80207
- 303-300-6333
- Proporciona terapia y programas de bienestar mental para todas las edades, así como espacios de jardín y granja, mercado para granjeros, programa de cajas de alimentos y espacios de juego, comunidad y terapia. También incluye un centro preescolar, una clínica dental para niños y clases de gimnasia y vida saludable.
- <https://mhcd.org/dahlia-campus-for-health-well-being/>

### **Denver Public Schools English Language Acquisition and Newcomer Centers**

- ELA: 720-423-2040 (preguntas generales)
- El programa ELA a través del Distrito Escolar de Denver ayuda a los niños a desarrollar las habilidades necesarias en inglés para poder participar en clase. Newcomer centers son parte del programa ELA el cual está designado para estudiantes que han tenido una interrupción en sus estudios y están aprendiendo inglés. Newcomer centers están localizados en cinco escuelas para ofrecer asistencia y apoyo a las familias. Llama obtener más información.
- <http://ela.dpsk12.org/newcomer-centers/>

### **Denver Preschool Program**

- P.O. Box 40037  
Denver, CO 80204
- 303-595-4377
- Ofrece asistencia con el pago para las familias elegibles, y provee clasificaciones escolares, perfil escolar, e información de inscripciones. Sitio web en inglés y español.
- <http://www.dpp.org>

## **Focus Points Family Resource Center**

- 2501 E. 48th Ave.  
Denver, CO 80216
- 303-292-0770
- Programas amplios y clases para adultos, niños y familias. Las clases incluyen ESL, el diploma GED, educación básica para adultos, empleo, crianza de los hijos y otros temas. Apoyo para personas que ha sufrido barreras para obtener empleo, incluso orientación profesional, elaboración de currículum vitae, búsqueda de trabajo y preparación de entrevistas.
- <http://www.focuspoints.org/>

## **Gabriel House**

- <https://ccdenver.org/gabriel-house/>
- Red de parroquias y voluntarios que ayudan a las familias con materiales tales como pañales, toallitas húmedas, fórmula, ropa y alimentos, así como derivaciones a la comunidad para programas de vivienda, empleo, educación y crianza de los hijos. Las ubicaciones en Denver incluyen:

### **Centro San Juan Diego Gabriel House**

- 2830 Lawrence St.  
Denver, CO 80205
- 720-450-0788

### **St. Francis de Sales Gabriel House**

- 301 S. Grant St.  
Denver, CO 80209
- 720-325-3071

### **Annunciation Gabriel House**

- 3621 Humboldt St.  
Denver, CO 80205
- 720-810-3282

### **Holy Family Gabriel House**

- 4380 Utica St.  
Denver, CO 80212
- 720-788-1082

### **Denver Gabriel House**

- 1341 Oneida St.  
Denver, CO 80220
- 303-377-1577

### **All Saints Gabriel House**

- 2559 S. Federal Blvd.  
Denver, CO 80219
- 720-325-4338

### **The Gathering Place**

- 1535 High St.  
Denver, CO 80218
- 303-321-4198
- Centro para mujeres, niños, y personas transgénero pasando por pobreza o sin vivienda. Servicios múltiples del bien estar incluyendo GED, preparación de empleo, sala de computadoras, comida y artículos de higiene, ropa y más. Personal que habla español está disponible.
- <http://www.tgpdenver.org/>

### **Mi Casa Resource Center**

- 345 S. Grove St.  
Denver, CO 80223
- 303-573-1302
- Los servicios incluyen clases de GED y ESL, asistencia laboral, noches jurídicas, clases para emprendedores, préstamos comerciales y capacitación para el desarrollo profesional. También ofrece servicios financieros, talleres para padres y clases bilingües de informática.
- <http://www.micasaresourcecenter.org/>

### **Metro Denver Bright by Three**

- 3605 Martin Luther King Blvd. (on the Clayton Early Learning Campus)  
Denver, CO 80205
- 303-433-6200
- Material de educación y apoyo para padres, que cubren el desarrollo del niño desde antes del nacimiento hasta los 3 años de edad. Se proporcionan consultas internas y se asocia con otras organizaciones para distribuir materiales en la comunidad. Personal que habla español está disponible.
- <https://brightbythree.org>

### **Muslim Family Services of Colorado**

- P.O. Box 201645  
Denver, CO 80220
- 303-755-5228
- Defensa y apoyo para inmigrantes, refugiados y víctimas de delitos. Los servicios de apoyo incluyen defensa de víctimas, asesoramiento clínico, grupos de apoyo y servicios de emergencia. También ofrece clases de inglés, preparación del examen GED, crianza de los hijos y clases de conocimiento financiero.
- <http://mfscolorado.org/>

### **Scholars Unlimited**

- 3401 Quebec St., Ste. 5010  
Denver, CO 80207
- 303-355-0290
- Programas de tutoría de verano y después de la escuela para niños cuyo rendimiento está debajo del nivel escolar. Incluye ofertas enfocadas en alfabetización y STEM.
- <https://scholarsunlimited.org/>

### **Servicios de la Raza**

- 3131 W. 14th Ave.,  
Denver, CO 80204
- 303-458-5851
- Ofrece servicios de emergencia básicos, que incluyen asistencia de trabajo y vivienda, servicios de salud mental, asistencia para víctimas de violencia doméstica, administración de casos y programas para jóvenes. Proporciona ayuda para acceder a los servicios públicos y completar formularios. Ofrece servicios de reinserción a personas que han estado encarceladas.
- <http://www.serviciosdelaraza.org/>

### **Sun Valley Kitchen and Community Center**

- 1260 Decatur St.  
Denver, CO 80204  
303-862-8368
- Proporciona eventos comunitarios, acceso a alimentos y oportunidades de empleo para residentes del vecindario de Sun Valley. Incluye clases de cocina para jóvenes, programas de arte, música y danza, tutoría extraescolar y un programa de becas.
- <https://feedingsunvalley.com/>



**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

### **9to5 National Association of Working Women**

- 1634 Downing St., Unit A  
Denver, CO 80218
- 303-628-0925
- Línea Nacional Directa de Sobrevivencia en el Trabajo: 1-800-522-0925
- Línea directa de ayuda en el trabajo con información y remisiones acerca de los derechos de los trabajadores y conflictos en el trabajo. Ofrece entrenamiento en acoso sexual y discriminación. Sitio web y lista de recursos disponibles en español.
- <http://9to5.org/local-chapters/9to5-colorado/>

### **Adult Learning Center (Adams County School District 14)**

- 303-853-5571
- Ofrece clases y servicios para personas a partir de los 17 años de edad. También ofrece Paraprofessional Pathways, un programa de capacitación laboral para ayudar a personas a formarse como paraprofesionales docentes en escuelas, incluso preparación para WorkKeys, asistencia de colocación laboral, elaboración de currículum vitae y apoyo para entrevistas y ESL
- <https://www.adams14.org/>

### **Bayaud Enterprises**

- 333 W. Bayaud Ave.  
Denver, CO 80223
- 303-830-6885
- Para personas discapacitadas y personas que han experimentado la falta de vivienda. Proporciona servicios laborales, incluso ayuda para evaluar capacidades y experiencias, oportunidades de trabajo temporal, capacitación en computación y servicio al cliente, asistencia en la búsqueda de trabajo y apoyo durante el empleo. También ofrece otros servicios individuales y comunitarios.
- <https://www.bayaudenterprises.org/>

### **El Centro Humanitario**

- 2260 California St.  
Denver, CO 80205
- 303-292-4115
- Organización de membresía para jornaleros y trabajadoras domésticas que ofrece asistencia laboral, desarrollo de Workforce y programas educativos, clínicas de robo de salarios y programas para mujeres. Los miembros pueden acceder a la cocina comunitaria en el centro, al laboratorio de computación y al alquiler de casilleros y herramientas. El personal habla inglés y español.
- <http://www.centrohumanitario.org/>

### **Focus Points Family Resource Center**

- 2501 E. 48th Ave.  
Denver, CO 80216
- 303-292-0770
- Programas amplios y clases para adultos, niños y familias. Las clases incluyen ESL, el diploma GED, educación básica para adultos, empleo, crianza de los hijos y otros temas. Apoyo para personas que ha sufrido barreras para obtener empleo, incluso orientación profesional, elaboración de currículum vitae, búsqueda de trabajo y preparación de entrevistas.
- <http://www.focuspoints.org/>

### **Lutheran Family Services Rocky Mountains**

- 1600 Downing St., Ste. 600  
Denver, CO 80218
- 303-980-5400
- 1-877-372-1264
- Servicios jurídicos para refugiados y asilados, incluyendo ayuda con el estado residencial permanente, autorización de empleo y visas. También ofrece asistencia de naturalización para inmigrantes elegibles. Brinda servicios de reasentamiento para refugiados y administración de casos.
- <http://www.lfsc.org/>

### **Mi Casa Resource Center**

- 345 S. Grove St.  
Denver, CO 80223
- 303-573-1302
- Incluyen clases de GED y ESL, asistencia laboral, noches jurídicas, clases para emprendedores, préstamos comerciales y capacitación para el desarrollo profesional. También ofrece servicios financieros, talleres para padres y clases bilingües de informática.
- <http://www.micasaresourcecenter.org/>

### **Servicios de la Raza**

- 3131 W. 14th Ave.,  
Denver, CO 80204
- 303-458-5851
- Ofrece servicios de emergencia básicos, que incluyen asistencia de trabajo y vivienda, servicios de salud mental, asistencia para víctimas de violencia doméstica, administración de casos y programas para jóvenes. Proporciona ayuda para acceder a los servicios públicos y completar formularios. Ofrece servicios de reinserción a personas que han estado encarceladas.
- <http://www.serviciosdelaraza.org/>

### **Spring Institute for Intercultural Learning**

- 1373 Grant St.  
Denver, CO 80203
- 303-863-0188
- Ofrece clases de ESL y GED, capacitación previa al empleo y talleres de diversidad cultural. Proporciona servicios de desarrollo profesional, incluso capacitación como intérprete médico, Colorado Welcome Back, un programa que promueve la reinserción profesional en el sector del cuidado de la salud y el Spring Cafe. También ofrece el programa Paraprofessional Pathways para refugiados, portadores de visas SIV y asilados.
- <http://www.springinstitute.org/>

### **Sun Valley Kitchen and Community Center**

- 1260 Decatur St.  
Denver, CO 80204
- 303-862-8368
- Provides community events, food access, and employment opportunities for residents of the Sun Valley neighborhood. Includes cooking classes for youth, art, music, and dance programming, after school tutoring, and a scholarship program.
- <https://feedingsunvalley.com/>

### **Occupational Safety and Health Administration (OSHA)**

- 1391 Speer Blvd., Ste. 210  
Denver, CO 80204
- 720-844-5285
- Fuera de las horas de trabajo: 1-800-321-6742
- Ayuda con asuntos de seguridad, discriminación, acoso u otras cuestiones de seguridad en el trabajo. Es importante reportar problemas y accidentes lo más pronto posible, para poner en movimiento una inspección y asegurarse que los trabajadores estén protegidos. Los trabajadores también deberían documentar los incidentes con detalle. Sitio web disponible en español.
- <https://www.osha.gov/>

### **Unite Here**

- Afiliado en Colorado: Local 23, para entregar a Kevin Abels
- 5303 E. Evans Ave., Ste. 302  
Denver, CO 80222
- 303-759-5458
- Representación a través de sindicatos para trabajadores en el area de servicios en hotels, restaurants, aeropuertos, y lavanderías industriales. También se ofrece información en derechos de los trabajadores, para formar un sindicato y tomar acción política. Personal que habla español está disponible.
- <http://www.unitehere.org/>

### **Work Options for Women (WOW)**

- 1200 Federal Blvd.  
Denver, CO 80204
- 720-944-1920
- Línea de admisión: 720-944-3393
- Formación profesional, habilidades para la vida y manejo de casos para mujeres de bajos ingresos y para las que reciben TANF. Las participantes deben tener 18 años o más, autorizadas para trabajar legalmente en los E.U., disponible para trabajar 40 horas por semana, y no haber consumido drogas por lo menos en 90 días.
- <http://www.workoptions.org/>

### **Workforce Centers (Office of Economic Development, City and County of Denver)**

- Llame 720-865-4800 para confirmar el elegibilidad.
- Servicios de búsqueda de trabajo y clases de computación. Ciertos programas requieren documentación de ciudadanía o estado de refugiado.
- <https://www.denvergov.org/Maps/map/workforcecenters>

#### **Denver Workforce Center at DIA**

- 8400 Pena Blvd.  
Denver, CO 80249
- 303-342-2590

#### **Montbello Workforce Center**

- 4685 Peoria St., Ste. 251  
Denver, CO 80239
- 303-376-2201

#### **Denver Workforce at Westside**

- 1200 Federal Blvd.  
Denver, CO 80204
- 720-994-1615

### **Towards Justice**

- 1410 High St., Ste. 300
- Denver, CO 80218
- 720-441-2236
- Conecta a los trabajadores con recursos y servicios jurídicos, incluyendo abogados privados, servicios jurídicos gratuitos y de bajo costo, y agencias gubernamentales, para defender a los trabajadores contra la explotación, los salarios injustos y el robo de salarios.
- <http://www.towardsjustice.org/>



**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

### **Asian Pacific Development Center**

- 1537 Alton St.  
Aurora, CO 80010
- 303-923-2920
- Servicios de salud culturalmente apropiados, consejería de salud mental, programas para jóvenes en riesgo y asistencia a víctimas. Otros servicios incluyen educación de adultos, enseñanza de idioma inglés, preparación para el trabajo, clases de ciudadanía e interpretación y servicios de traducción.
- <http://www.apdc.org/>

### **Centro San Juan Diego**

- 2830 Lawrence St.  
Denver, CO 80205
- 303-295-9470  
Servicios Familiares Bienestar: 303-297-8696
- Servicios de educación para adultos, de salud, así como ayuda relacionada a vivienda, impuestos, consejería legal, ciudadanía, inglés como segundo idioma, desarrollo educativo general (GED) y clases de computación. Provee soporte y asistencia para nuevos inmigrantes. Personal que habla español está disponible.
- <http://www.centrosanjuandiego.org/>

### **Clínica Tepeyac**

- 5075 Lincoln St.  
Denver, CO 80216
- 303-458-5302
- Servicios médicos para individuos y familias sin importar estado de inmigración o seguro. Incluye exámenes físicos, vacunas, exámenes de detección de cáncer y salud mental. Debe hacer una cita para ser atendido; no hay servicios sin cita. El personal habla español.
- <http://www.clinicatepeyac.org/>

### **Colorado Organization for Latina Opportunity & Reproductive Rights (COLOR)**

- P.O. Box 40991  
Denver, CO 80204
- 303-393-0382
- Educación y apoyo enfocado en derechos reproductivos y apoyo de servicios médicos para mujeres latinas y sus familias. Ofrece talleres en justicia reproductiva y en salud sexual de los jóvenes para padres y familias.
- <https://www.colorlatina.org/>

## **Colorado PEAK**

- Solicitudes en línea y revisión para los beneficios públicos en Colorado. Incluye programas de beneficios para asistencia monetaria en efectivo, alimentos, cuidado de la salud, cuidado infantil, discapacidad.
- <https://coloradopeak.secure.force.com/ABTPK>

## **Jewish Family Service**

- 3201 S. Tamarac Dr.  
Denver, CO 80231
- 303-597-5000
- Línea Directa para Emergencias: 720-248-4716
- Ofrece asesoramiento para pacientes ambulatorios (no para intervención en caso de crisis, no se ofrece traducción), despensa de alimentos, alquiler y asistencia de servicios públicos, y ayuda ligera de limpieza para personas mayores. Llame para recibir más información.
- <http://www.jewishfamilyservice.org/>

## **Mental Health Center of Denver**

- 303-504-7900
- Servicios de salud mental comunitarios, grupos de apoyo y asesoramiento para adultos y niños. Las distintas ubicaciones también pueden proporcionar asistencia con el uso de sustancias, asistencia de alimentación y vivienda, espacio comunitario, clases y servicios infantiles. Llame al número principal que se indica arriba para comenzar. Los servicios se proporcionan independientemente de la situación de inmigración.
- <https://mhcd.org/>

## **Recovery Center - Adult Recovery Services**

- 4455 E 12th Ave.  
Denver, CO 50220
- 303-504-7700

## **Dahlia Campus for Health & Well-Being**

- 3401 Eudora St.  
Denver, CO 80207
- 303-300-6333

## **Emerson St. for Teens and Young Adults**

- 1610 N. Emerson St.  
Denver, CO 80218
- 303-504-3988

## **Wellshire Behavioral Services**

- 4141 E. Dickenson Pl.  
Denver, CO 80222
- 303-504-6565

## **Child and Family Services at North Federal**

- 1405 Federal Blvd.  
Denver, CO 80204
- 303-504-1500

### **El Centro de las Familias**

- 75 Meade St.  
Denver, CO 80219
- English: 303-504-7900
- Spanish: 303-512-8812

### **Muslim Family Services of Colorado**

- P.O. Box 201645  
Denver, CO 80220
- 303-755-5228
- Defensa y apoyo para inmigrantes, refugiados y víctimas de delitos. Los servicios de apoyo incluyen defensa de víctimas, asesoramiento clínico, grupos de apoyo y servicios de emergencia. También ofrece clases de inglés, preparación del examen GED, crianza de los hijos y clases de conocimiento financiero.
- <http://mfscolorado.org/>

### **One Colorado**

- 1490 Lafayette St., Ste. 304  
Denver, CO 80218
- 303-396-6170
- Proveer información y remisiones para individuos LGBTQ y familias con asuntos de inmigración y deportación. También ofrece asistencia para la comunidad LGBTQ en general, incluyendo discriminación en empleos y vivienda, ayuda para obtener servicios de salud y más.
- <http://www.one-colorado.org/>

### **Planned Parenthood of the Rocky Mountains**

- 1-800-230-7526
- Servicios de salud reproductiva para hombres y mujeres, incluyendo anticoncepción, chequeos de salud, detección de cáncer, tratamiento de ETS y VIH, educación LGBTI y servicios de abortos. Económico y confidencial. Personal que habla español está disponible.
- <https://www.plannedparenthood.org/planned-parenthood-rocky-mountains>

#### **Denver Central:**

- 921 E. 14th Ave.  
Denver, CO 80218
- 303-832-5069

#### **Glendale:**

- 6310 E. Exposition Ave.  
Denver, CO 80224
- 303-320-1630

#### **Stapleton**

- 7155 E. 38th Ave.  
Denver, CO 80207
- 303-321-2458

**Southwest Health Center**

- 1400 S. Wadsworth Blvd.  
Lakewood, CO 80232
- 303-988-3821

**Arvada**

- 7735 Wadsworth Blvd.  
Arvada, CO 80003
- 303-425-6624

**Aurora**

- 1284 S. Abilene St.  
Aurora, CO 80012
- 303-671-7526

**Littleton**

- 131 W. County Line Rd.  
Littleton, CO 80219
- 303-798-0963

**Plaza Aztlan**

- Llame para una cita: (303)-446-8800
- Servicios de salud, incluyendo seminarios de salud mental, consejería de salud, manejo de casos para individuos VIH positivo, pruebas de ETS, control de diabetes y grupos de apoyo y recursos para consumidores de drogas. Personal que habla español está disponible.
- <http://www.plazaaztlan.com/>

**Althea Center for Engaged Spirituality:**

- 1400 Williams St  
Denver, CO 80218

**College View & Denver Inner City Parish:**

- 2525 S. Decatur St.  
Denver, CO 80219

**Colorado Anti-Violence Program:**

- 4130 Tejon St.  
Denver, CO 80223
- 303-321-2458

**Servicios de la Raza**

- 3131 W. 14th Ave.,  
Denver, CO 80204
- 303-458-5851
- Ofrece servicios de emergencia básicos, que incluyen asistencia de trabajo y vivienda, servicios de salud mental, asistencia para víctimas de violencia doméstica, administración de casos y programas para jóvenes. Proporciona ayuda para acceder a los servicios públicos y completar formularios. Ofrece servicios de reinserción a personas que han estado encarceladas.
- <http://www.serviciosdelaraza.org/>



**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

### **Brothers Redevelopment**

- 2250 Eaton St., Garden Level  
Edgewater, CO 80214
- 1-844-926-6632
- Ofrece asesoramiento sobre vivienda, educación en línea para compradores de vivienda y asesoramiento sobre hipotecas para personas en riesgo de incumplimiento de pago. Proporciona rehabilitación y modificación de vivienda para personas discapacitadas y adultos mayores, así como otros servicios. También administra Colorado Housing Connects, una línea directa y sitio de Internet que proporciona exploración y recursos para inquilinos y propietarios de viviendas.
- <https://brothersredevelopment.org>

### **Centro San Juan Diego**

- 2830 Lawrence St.  
Denver, CO 80205
- 303-295-9470
- Servicios Familiares Bienestar: 303-297-8696
- Servicios de educación para adultos, de salud, así como ayuda relacionada a vivienda, impuestos, consejería legal, ciudadanía, inglés como segundo idioma, desarrollo educativo general (GED) y clases de computación. Provee soporte y asistencia para nuevos inmigrantes. Personal que habla español está disponible.
- <http://www.centrosanjuandiego.org/>

### **Colorado Housing Assistance Corporation (CHAC)**

- 670 Santa Fe Drive  
Denver, CO 80204
- 303-572-9445
- Proporciona educación y asesoramiento para personas que compran vivienda por primera vez y para propietarios de viviendas que necesitan ayuda para refinanciar créditos o que tienen problemas para pagar sus hipotecas. También proporciona préstamos para personas de ingresos bajos y medios que compran vivienda por primera vez.
- <http://www.chaconline.org/>

### **Colorado Housing Search**

- 1-877-428-8844
- Búsqueda en línea de vivienda local (para rentar o comprar) en español y en inglés. Patrocinada por Colorado Housing and Finance Authority (CHFA) y Colorado Division of Housing.
- <http://www.coloradohousingsearch.com/>

### **Del Norte Neighborhood Development Corporation**

- 3275 W. 14th Ave., Ste. #202  
Denver, CO 80204
- 303-477-4774
- Consejería y asistencia con préstamos para enganche para compradores de casa por primera vez, programas de prevención de embargos, educación en finanzas y clases de educación para compradores de casa. Personal que habla español está disponible.
- <http://www.delnortendc.org/>

### **Denver Office of Economic Development**

- Información para inquilinos, propietarios de viviendas y personas experimentando falta de vivienda. Llame al 311 o visite la página web para obtener ayuda para evitar un desalojo, si necesita ayuda para pagar la renta o los servicios públicos, encontrar una vivienda accesible, resolver problemas de salud y seguridad, obtener información sobre refugios y acceso a alimentos.
- <https://www.denvergov.org/content/denvergov/en/housing-information.html>

### **Energy Outreach Colorado**

- 225 E. 16th Ave., Ste. 200  
Denver, CO 80203
- 303-825-8750
- Remisiones a agencias para asistencia en consume de energía y ayuda con preguntas a través de Low Income Energy Assistance (LEAP). Personal que habla español está disponible.
- <http://www.energyoutreach.org/>

### **HOUSING AUTHORITIES**

- Las autoridades de vivienda de los condados brindan asistencia mediante viviendas accesibles y administran el programa federal Housing Choice Voucher. Algunos condados proporcionan fondos para reparación de viviendas, asistencia para servicios públicos, educación y asesoramiento sobre vivienda y otros apoyos. Comuníquese con la autoridad de vivienda local para obtener más información.

#### **Aurora Housing Authority**

- 2280 S. Xanadu Way  
Aurora, CO 80014
- 720-251-2100
- <https://www.aurorahousing.org>

#### **Denver Housing Authority**

- 777 Grant St.  
Denver, CO 80203
- 720-932-3000
- <http://www.denverhousing.org>

**Jefferson County Housing Authority**

- 7490 West 45th Ave.  
Wheat Ridge, CO 80033
- 303-422-8600
- <https://www.jcha.org/>

**Metro West Housing Solutions (Lakewood Housing Authority)**

- 575 Union Blvd., Ste 100  
Lakewood, CO 80228
- 303-987-7580
- <https://www.mwhsolutions.org/>

**Unison Housing Partners (Adams County Housing Authority)**

- 3033 W. 71st Ave., Ste. 1000  
Westminster, CO 80030
- 303-227-2075
- <https://unisonhp.org/>

**Arapahoe County Housing and Community Development**

- 1690 W. Littleton Blvd., Ste. 300  
Littleton, CO 80120
- 303-738-8040
- <https://www.arapahoegov.com/329/Housing-and-Community-Development>

**Jewish Family Service**

- 3201 S. Tamarac Dr.  
Denver, CO 80231
- 303-597-5000
- Línea Directa para Emergencias: 720-248-4716
- Ofrece asesoramiento para pacientes ambulatorios (no para intervención en caso de crisis, no se ofrece traducción), despensa de alimentos, alquiler y asistencia de servicios públicos, y ayuda ligera de limpieza para personas mayores. Llame para recibir más información.
- <http://www.jewishfamilyservice.org/>

**Neighborhood Assistance Corporation of America (NACA) Denver**

- 14707 E. 2nd. Ave., Ste. 110  
Aurora, CO 80011
- 303-694-5437
- Proporciona programas de educación y adquisición para compradores de vivienda dirigido a personas de ingresos bajos y medios. Ayuda a brindar financiamiento para compradores de vivienda que han sido discriminados y que no tienen un crédito perfecto o ahorros importantes. También ofrece el programa Home Save para ayudar a personas en riesgo de ejecución: llame al 1-800-401-6222.
- <https://www.naca.com>

### **Servicios de la Raza**

- 3131 W. 14th Ave.,  
Denver, CO 80204
- 303-458-5851
- Ofrece servicios de emergencia básicos, que incluyen asistencia de trabajo y vivienda, servicios de salud mental, asistencia para víctimas de violencia doméstica, administración de casos y programas para jóvenes. Proporciona ayuda para acceder a los servicios públicos y completar formularios. Ofrece servicios de reinserción a personas que han estado encarceladas.
- <http://www.serviciosdelaraza.org/>

### **Southwest Improvement Council (SWIC)**

- 1000 S. Lowell Blvd.  
Denver, CO 80219
- 303-934-2181
- Proporciona sesiones gratuitas de asesoramiento sobre vivienda en las áreas de pre y postcompra, refinanciación, alquiler e intervención en situaciones de ejecución. Los talleres de educación para compradores de vivienda se realizan cada tercer sábado. Es necesario inscribirse.
- <http://swic-denver.org/>

### **U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD)**

- 1670 Broadway  
Denver, CO 80202
- 303-672-5440
- Sitio web completamente en español y en inglés con información para comprar una casa, decidir entre rentar o comprar, leyes de vivienda justa, prestamistas aprobados por HUD, servicios para indigentes y más.
- <https://www.hud.gov/states/colorado/homeownership>



**Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.**

***NOTA: Si busca asesoramiento jurídico sobre cuestiones de inmigración, asegúrese de que la persona que lo esté ayudando esté autorizada. Solo un abogado o un representante acreditado que trabaje para una agencia reconocida por el Departamento de Justicia puede brindar asesoramiento jurídico.***

### **Catholic Charities Immigration Services**

- 6240 Smith Rd.,  
Denver, CO 80216
- 303-742-4971
- Brinda asistencia jurídica a inmigrantes de bajos ingresos en todo Colorado, incluyendo la defensa de la deportación, la naturalización y el procesamiento de visas familiares. Ofrece noches de ayuda jurídica y capacitaciones comunitarias sobre la ley de inmigración. Se pueden aplicar tarifas de consulta.
- <http://www.ccdenver.org/services/immigration-services>

### **Center for Trauma and Resilience**

- P.O. Box 18975  
Denver, CO 80218
- Línea directa: 303-718-8289 (Español), 303-894-8000 (Inglés)
- El programa Mi Gente VAWA Soluciones Legales proporciona servicios de inmigración sin costo a víctimas de violencia doméstica, agresión sexual, violencia entre parejas y acoso. Esto incluye asistencia con visas U y peticiones sobre (VAWA) ley acerca de la violencia en contra de la mujer. También se ofrece intervención de crisis para las víctimas del crimen así como asesoramiento postraumático, gestión de casos, grupos de apoyo, defensa y referencias.
- <http://traumahealth.org/how-we-help/>

### **Centro San Juan Diego Legal Night**

- 2830 Lawrence St.  
Denver, CO 80205
- 303-295-9470
- La Noche Legal en el Centro San Juan Diego ofrece información de abogados voluntarios en las siguientes áreas: inmigración, crédito, vivienda, empleo, cuestiones de arrendador/inquilino, ley familiar. La Noche Jurídica tiene lugar el primer y tercer miércoles de cada mes de 5:30-7:00 p.m. No es necesario hacer una cita
- <http://centrosanjuandiego.org/en/legal-night/>

### **Colorado African Organization**

- 6795 E. Tennessee Ave., Ste. 250  
Denver, CO 80224
- 303-953-7060
- Provee manejo de casos para refugiados, asilados, inmigrantes y sus familias. También ofrece clases de inglés y educación para adultos, asistencia en integración y apoyo
- <http://www.caoden.org/>

### **Colorado ID Project**

- 1905 Sherman St.
- Denver, CO 80203
- Asistencia para personas que buscan documentación de su identidad y estado de inmigración o ciudadanía y que no han podido obtener su identificación debido a barreras financieras o de otro tipo. Consultas sin cita previa los miércoles a las 8:30 a.m. en Servicios Civiles de Colorado (Colorado Legal Services). Registro en el 4to. piso. El espacio es limitado, se recomienda llegar temprano. Sírvase traer la documentación relacionada con su caso.
- <https://coloradoidproject.wordpress.com>

### **Colorado Law Project**

- Puerta de enlace en línea para obtener información sobre servicios jurídicos gratuitos y de bajo costo, formularios jurídicos y guías de investigación sobre temas como la búsqueda de un abogado, la custodia de los hijos, las disputas entre propietarios e inquilinos y los derechos de las víctimas.
- <http://www.law.du.edu/index.php/the-colorado-law-project>

### **Colorado Legal Services**

- 1905 Sherman St., Ste. 400  
Denver, CO 80203
- 303-837-1313
- Servicios legales para personas de bajo recursos sobre materia civil, incluyendo violencia domestica, problemas de vivienda, cuidado de salud, y beneficios públicos. Además ofrece capacitaciones para que “conozca sus derechos.” Personas que hablan español están disponibles.
- <http://www.coloradolegalservices.org/>

### **Colorado Legal Services: Migrant Farm Worker Division**

- 1905 Sherman St., Ste. 400  
Denver, CO 80203
- 303-866-9366
- 1-800-864-4330
- Proporciona educación, defensa y representación legal para los trabajadores agrícolas en Colorado. Esta división se enfoca en salario, contratos, condiciones de trabajo, derechos civiles e inmigración.
- <http://www.coloradofarmworkers.org/>

### **Justice and Mercy Legal Aid Clinic (JAMLAC) Mile High Ministries**

- 913 N. Wyandot St.  
Denver, CO 80204
- 303-839-1008
- Ofrece asistencia a las víctimas y consulta jurídica en las clínicas a través de Denver sobre temas como divorcio, custodia de los hijos, inmigración y quiebra
- <http://jamlac.org/services/>

### **Lutheran Family Services Rocky Mountains - Immigration Legal Services**

- 1600 Downing St., Ste. 600  
Denver, CO 80218
- 303-980-5400
- 1-877-372-1264
- Servicios jurídicos para refugiados y asilados, incluyendo ayuda con el estado residencial permanente, autorización de empleo y visas. También ofrece asistencia de naturalización para inmigrantes elegibles. Brinda servicios de reasentamiento para refugiados y administración de casos.
- <http://www.lfsc.org/>

### **Littleton Immigrant Resource Center**

- Bemis Public Library  
6014 S. Datura St.  
Littleton, CO 80120
- 303-795-3968
- Ofrece consultas de elegibilidad y asistencia con solicitudes para la naturalización. Además ofrece instrucción en la ciudadanía, clases particulares de inglés y un centro de recursos.
- <https://www.littletongov.org/city-services/immigrant-resources-center>

### **Mi Casa Resource Center Legal Night**

- 345 S. Grove St.  
Denver, CO 80219
- 303-573-1302
- La Noche Legal en Mi Casa Resource Center ofrece información legal gratis de abogados voluntarios en las siguientes áreas: inmigración, crédito, vivienda empleo, cuestiones dueño/inquilino, y ley familiar. La Noche Jurídica tiene lugar el segundo martes de cada mes de 6:00-8:00 p.m. Debe llamar o visitar el sitio web para hacer una cita.
- <http://www.micasaresourcecenter.org/supportive-services/legal-night/>

### **Mil Mujeres Legal Services**

- 5350 Leetsdale Dr., Ste. G-150  
Denver, CO 80246
- 720-445-9891
- Ofrece servicios legales de inmigración a individuos de bajos recursos en la comunidad latina. Se especializa en beneficios de inmigración para los sobrevivientes de crímenes violentos en los Estados Unidos. También provee representación en la solicitud y en asuntos relacionados a visas U y T, peticiones sobre (VAWA) la ley acerca de la violencia en contra de la mujer y (DACA) Acción Deferida para Jóvenes Llegados en la infancia. Haga cita para una consulta gratis
- <http://www.milmujeres.org>

### **One Colorado**

- 1490 Lafayette St., Ste. 304  
Denver, CO 80218
- 303-396-6170
- Proveer información y remisiones para individuos LGBTQ y familias con asuntos de inmigración y deportación. También ofrece asistencia para la comunidad LGBTQ en general, incluyendo discriminación en empleos y vivienda, ayuda para obtener servicios de salud y más.
- <http://www.one-colorado.org/>

### **Rocky Mountain Immigrant Advocacy Network (RMIAN)**

- 3489 W. 72nd Ave., Ste. 211  
Westminster, CO 80030
- 303-433-2812
- Línea para personas que están en detención de inmigración 303-866-9308
- Servicios de inmigración gratis para personas en detención por inmigración y sus hijos. Proporciona ayuda para que “conozca sus derechos” y ayuda a coordinar representación legal para este sector de la población. Personas que hablan español están disponibles.
- <http://www.rmian.org/>

### **Servicios de la Raza**

- 3131 W. 14th Ave.,  
Denver, CO 80204
- 303-458-5851
- Ofrece servicios de emergencia básicos, que incluyen asistencia de trabajo y vivienda, servicios de salud mental, asistencia para víctimas de violencia doméstica, administración de casos y programas para jóvenes. Proporciona ayuda para acceder a los servicios públicos y completar formularios. Ofrece servicios de reinserción a personas que han estado encarceladas.
- <http://www.serviciosdelaraza.org/>

## **United States Citizenship and Immigration Services (USCIS)**

- Denver Field Office:  
12484 E. Weaver Pl.  
Centennial, CO 80111
- Centro Nacional de Servicio al Cliente (NCSC): 1-800-375-5283  
Para personas con problemas de audición (TDD): 1-800-767-1833
- Información en línea sobre inmigración y ciudadanía, incluyendo formas e instrucciones, exámenes de práctica, materiales para estudiar para inmigrantes y para proveedores de los servicios. Servicios sin turno previo no disponible.
- *<http://www.uscis.gov/>*



## TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Por favor revise la sección *Líneas directas para crisis y referidos* antes de consultar otras partes de la guía. Muchos recursos importantes se presentan solamente en esa sección.

### **Interpreter Network of Colorado (INoC)**

- 1373 Grant St.  
Denver, CO 80203
- 303-831-4151
- 1-888-499-7996
- Servicios de interpretación y traducción por profesionales entrenados y certificados. Más de 80 lenguas están representadas. Llama para honorarios y programación.
- <http://www.interpreternetwork.org/>

### **Colorado Association of Professional Interpreters**

- Asociación profesional para intérpretes en Colorado. Proporciona un directorio en línea para intérpretes en el estado.
- <http://coloradointerpreters.org/>

### **Colorado Language Connection with Asian Pacific Development Center**

- 1537 Alton St.  
Aurora, CO 80010
- 303-923-2945
- Cobro por servicios de traducción e interpretación ofrecidos en 80 idiomas, especializados en los campos de salud, negocios y educación.
- <https://www.coloradolanguageconnection.org/>

### **Translation and Interpreting Center, Center for Trauma and Resilience**

- P.O. Box 18975  
Denver, CO 80218
- 303-996-0976
- Ofrece servicios gratuitos de traducción e interpretación para víctimas de delitos y servicios con tarifa para otras necesidades, como negocios y atención médica. Hay más de 40 idiomas representados, incluyendo el Lenguaje de Señas Americano.
- <http://www.ticenterdenver.com/>

## CLASES DEL IDIOMA INGLÉS

*Las clases pueden cambiar. Por favor contacte directamente a la organización para más información de precios, requisitos y otros detalles.*

### Costo de las clases:

\$ = \$1 - \$25

\$\$ = \$26 - \$50

\$\$\$ = \$51 - \$100

\$\$\$\$ = más de \$100

### CENTRAL:

#### **Colorado School of English (\$\$\$\$)**

331 14th St.

Denver, CO 80202

720-932-8900

<http://www.englishamerica.com/>

#### **Community College of Denver (\$\$\$\$)**

800 Curtis St.

Denver, CO 80204

303-352-6805

<http://www.ccd.edu>

#### **Emily Griffith Technical College (\$\$\$\$)**

1860 Lincoln St.

Denver, CO 80204

720-423-4750

<http://www.emilygriffith.edu/colorado-english-school>

#### **Spring Institute (\$\$)**

1373 Grant St.

Denver, CO 80203

303-863-0188

<http://www.springinstitute.org>

Nota: Se ofrecen clases en otras ubicaciones, visite el sitio web para información actualizada.

### SUR OESTE:

#### **Littleton Immigrant Resource Center (\$\$)**

6014 S. Datura St.

Littleton, CO 80120

303-795-3968

<https://www.littletongov.org/city-services/immigrant-resources-center/improve-your-english>

Nota: Debe llamar para reservar su lugar.

### NORESTE:

#### **Asian Pacific Development Center (\$\$)**

1537 Alton St.

Aurora, CO 80010

303-923-2920

<http://apdc.org>

#### **Centro San Juan Diego (\$\$\$\$)**

2830 Lawrence St.

Denver, CO 80205

303-295-9470

<http://www.centrosanjuandiego.org>

#### **Community College of Aurora: Aurora Language Center (\$\$\$\$)**

710 Alton Way

Denver, CO 80230

303-340-7079

<http://www.ccaurora.edu/esl>

#### **Focus Points Family Resource Center (\$\$)**

2501 E. 48th Ave.

Denver, CO 80216

303-292-0770

<http://www.focuspoints.org/>

Nota: Se ofrecen clases en otras ubicaciones, visite el sitio web para información actualizada.

**Adult Learning Center, Adams County School District (\$\$\$)**

303-853-5571

<http://www.adams14.org/>

Nota: Llame para información sobre ubicaciones.

**The Learning Source (\$\$)**

8790 W. Colfax Ave., Ste. 109

Lakewood, CO 80215

303-922-4683

<https://www.thelearningsource.org/courses>

Nota: Llame para información sobre otras ubicaciones.

**SURESTE:**

**Colorado African Organization (GRATIS)**

6795 E. Tennessee Ave., Ste. 250

Denver, CO 80224

303-953-7060

<http://www.caoden.org>

Nota: Se debe inscribir en persona en la dirección que se muestra.

**Muslim Family Services of Colorado**

P.O. Box 201654

Denver, CO 80220

303-755-5228

<http://mfscolorado.org/>

Nota: Llame para información sobre ubicaciones.

**Clases y Centros de Evaluación para Desarrollo General de Educación (GED)**

*Las clases pueden cambiar. Por favor contacte directamente a la organización para más información de precios, requisitos y otros detalles.*

**Costo de las clases:**

\$ = \$1 - \$25

\$\$ = \$26 - \$50

\$\$\$ = \$51 - \$100

\$\$\$\$ = más de \$100

**CENTRAL:**

**Community College of Denver - Foundational Skills Institute (\$\$)**

Auraria Campus, Confluence, 3rd Floor

800 Curtis St.,

Denver, CO 80204

303-352-6805

<https://www.ccd.edu/org/foundational-skills-institute>

Nota: Llame para información sobre otras ubicaciones.

**Emily Griffith Technical College (\$\$\$)**

1860 Lincoln St.

Denver, CO 80203

720-423-4720

<http://www.emilygriffith.edu/ged-classes>

**The Empowerment Program (GRATIS)**

1600 York St. Ste. 201

Denver, CO 80206

303-320-1989

[www.empowermentprogram.org](http://www.empowermentprogram.org)

Nota: Solamente mujeres, incluyendo mujeres transgénero. Llame para más información.

**The Gathering Place (GRATIS)**

1535 High St.  
 Denver, CO 80218  
 303-321-4198  
<https://tgpdenver.org/what-we-do/programs-services.html>  
 Nota: para mujeres y personas transgénero experimentando falta de vivienda.

**Urban Peak (GRATIS)**

2100 Stout St., 2nd Floor  
 Denver, CO 80205  
 303-974-2900  
[www.urbanpeak.org/](http://www.urbanpeak.org/)  
 Nota: Para estudiantes sin hogar o en riesgo de perder su hogar, deben tener entre 17 y 24 años.

**NOROESTE:****Denver Workforce Center at Westside (GRATIS)**

First Floor, Richard T. Castro Bldg.  
 1200 Federal Blvd.  
 Denver, CO 80204  
 720-930-4331  
<https://www.denvergov.org/Maps/map/workforcecenters>

**Hope House of Colorado (GRATIS)**

9088 Marshall Ct.  
 Westminster, CO 80031  
 303-429-1012  
<http://www.hopehouseofcolorado.org/index.cfm/id/25/Teen-Mom/>  
 Nota: Para madres adolescentes de 16 a 20 años.

**SUR OESTE:****Arapahoe Community College (\$\$\$\$)**

5900 S. Santa Fe. Dr.  
 Littleton CO, 80120  
 303-797-4222  
<https://www.arapahoe.edu/wcp/professional-career/adult-education>

**NORESTE:****Adult Learning Center: Adams County School District 14 (\$)**

5291 E. 60th Ave.  
 Commerce City, CO 80022  
 303-289-4396  
<http://www.adams14.org/index.php?ref=adult-education>

**Community College of Aurora (\$\$\$)**

Lowry Campus, North Quad,  
 Room 200  
 9202 E. Severn Place  
 Denver, CO 80230  
 303-340-7047  
<https://www.ccaurora.edu/ged-preparation-testing-information>

**Workforce Center at DIA (GRATIS)**

8400 Peña Blv.  
 Denver, CO 80249  
 303-342-2590  
<https://www.denvergov.org/Maps/map/workforcecenters>

**Denver Workforce Center at Montbello (FREE)**

4685 Peoria St., Ste. 247  
 Denver, CO 80239  
 720-865-5580  
<https://www.denvergov.org/Maps/map/workforcecenters>

**Focus Points Family Resource Center (\$\$\$)**

2501 E. 48th Ave.  
 Denver, CO 80216  
 303-292-0770  
<http://www.focuspoints.org/openbk>  
 Nota: Asistencia financiera/planes de pago pueden estar disponibles.

**The Learning Source (\$\$)**

8790 W. Colfax Ave., Ste. 109  
 Lakewood, CO 80215  
 303-922-4683  
<https://www.thelearningsource.org/courses>  
 Nota: múltiples ubicaciones disponibles.

## **SURESTE:**

### **Spring Institute (\$\$)**

Classes held at :  
Englewood ECE at Maddox  
3838 S. Huron St.  
Englewood, CO 80110  
303-835-1128  
<https://springinstitute.org/adult-education/>

### **Muslim Family Services of Colorado**

P.O. Box 201654  
Denver, CO 80220  
303-755-5228  
<http://mfscolorado.org/>  
Nota: Llame para información sobre ubicaciones.

## **CLASES DE GED EN ESPAÑOL**

### **Adult Learning Center: Adams County School District 14 (\$)**

Adams City High School  
7200 Quebec Pkwy.,  
Commerce City, CO 80022  
303-718-5321  
<http://www.adams14.org>

### **Centro San Juan Diego (\$\$\$\$)**

2830 Lawrence St.  
Denver, CO 80205  
303-295-9470  
<http://www.centrosanjuandiego.org>  
Nota: Clases solamente en español.  
Pueden tener becas disponibles.

### **Metropolitan State College of Denver Family Literacy Program (GRATIS)**

4440 Navajo St.  
Denver, CO 80211  
303-984-6267  
<http://www.msudenver.edu/flp/programs/>  
Nota: Sólo en español.

